



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Tuesday, 15 May 2018 — No. 339**

**President of the National Assembly:  
Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

---

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Statements by Members

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) made a statement to invite the public to discover Montréal-Nord in the 1960s and 1970s through author Suzanne Myre's book entitled "L'Allumeuse".

---

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to pay tribute to Web and YouTube influencer Mrs. Fanny Yockell of Rimouski.

---

Mr. Fortin (Sherbrooke) made a statement to underline the contribution of the Sœurs de la Charité of Saint-Hyacinthe to the community of Sherbrooke.

---

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to underline the 60th anniversary of the Ordre des Filles d'Isabelle, Princeville, Cercle Vierge du sourire No. 992.

---

Mrs. Charbonneau (Mille-Îles) made a statement to underline "Semaine québécoise de la solidarité intergénérationnelle".

**15 May 2018**

---

Mr. Khadir (Mercier) made a statement to pay tribute to Mr. Charles-Olivier Mercier for his contribution to the economic development of Mercier riding.

---

Mr. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) made a statement to congratulate Cégep André-Laurendeau athletes on their athletic achievements.

---

Mrs. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the 35th anniversary of the Association de Repentigny pour l'avancement de la musique.

---

Mrs. Charlebois (Soulanges) made a statement to underline the accomplishments of Mr. Guillaume Bertrand, who has Asperger's syndrome.

---

Mr. Ouellet (René-Lévesque) made a statement to pay tribute to Mr. Jacques Gagnon, founder of Festi-Livre Desjardins.

---

At 1.53 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 2.01 o'clock p.m.

---

15 May 2018

---

Moment of reflection

Mr. Ouimet, First Vice-President, tabled the following:

A letter, dated 9 May 2018, to Mr. Jacques Chagnon, President of the National Assembly, from Mr. Jean-François Lisée, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Mr. Pascal Bérubé, Member for Matane-Matapédia, as Official Opposition House Leader to replace Mrs. Carole Poirier, Member for Hochelaga-Maisonneuve, as of 15 May 2018;

(Sessional Paper No. 4356-20180515)

A letter, dated 9 May 2018, to Mr. Jacques Chagnon, President of the National Assembly, from Mr. Jean-François Lisée, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Mrs. Carole Poirier, Member for Hochelaga-Maisonneuve, as Deputy Opposition House Leader to replace Mr. Mathieu Traversy, Member for Terrebonne, as of 15 May 2018;

(Sessional Paper No. 4357-20180515)

A letter, dated 10 May 2018, to Mr. Jacques Chagnon, President of the National Assembly, from Mrs. Filomena Rotiroti, Member for Jeanne-Mance-Viger and Chair of the Government Caucus, informing him that Mr. Paul Busque, Member for Beauce-Sud, is no longer a member of the Government Caucus.

(Sessional Paper No. 4358-20180515)

### **Introduction of Bills**

Mrs. Vallée, Minister of Justice, moved that leave be granted to introduce the following bill:

187 An Act to protect the confidentiality of journalistic sources

The motion was carried.

Accordingly, Bill 187 was introduced in the Assembly.

**15 May 2018**

---

Mr. Moreau, Minister of Energy and Natural Resources, moved that leave be granted to introduce the following bill:

184 An Act to promote the establishment of a public fast-charging service for electric vehicles

The motion was carried.

Accordingly, Bill 184 was introduced in the Assembly.

---

Mr. Proulx, Minister of Education, Recreation and Sports, moved that leave be granted to introduce the following bill:

185 An Act to defer the next general school election and to allow the Government to provide for the use of a remote voting method

The motion was carried.

Accordingly, Bill 185 was introduced in the Assembly.

---

Mr. Fortin, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, moved that leave be granted to introduce the following bill:

186 An Act concerning the acquisition of additional cars for the Montréal subway

The motion was carried.

Accordingly, Bill 186 was introduced in the Assembly.

---

15 May 2018

---

Mr. Caire (La Peltrie) moved that leave be granted to introduce the following bill:

1193 An Act to regulate public bodies' communications

The motion was carried.

Accordingly, Bill 1193 was introduced in the Assembly.

---

Mr. Ouimet, First Vice-President, communicated to the Assembly, and then tabled, the Law Clerk's report on the following private bill:

239 An Act respecting the subdivision of a lot located within the Percé heritage site

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 4359-20180515)

Mrs. Ouellet (Vachon), on behalf of Mr. Lelièvre (Gaspé), moved that leave be granted to introduce Private Bill 239, An Act respecting the subdivision of a lot located within the Percé heritage site.

The motion was carried.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Private Bill 239 be referred to the Committee on Culture and Education for consultations and clause-by-clause consideration and that the Minister of Culture and Communications be a member during its deliberations in respect of the said bill.

The motion was carried.

15 May 2018

---

Mr. Ouimet, First Vice-President, communicated to the Assembly, and then tabled, the Law Clerk's report on the following private bill:

240 An Act respecting "The Fabrique of the parish of Saint-Jacques-le-Majeur"

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 4360-20180515)

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) moved that leave be granted to introduce Private Bill 240, An Act respecting "The Fabrique of the parish of Saint-Jacques-le-Majeur".

The motion was carried.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Private Bill 240 be referred to the Committee on Public Finance for consultation and clause-by-clause consideration and that the Minister of Finance be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The motion was carried.

### **Presenting Papers**

Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

The 2017 annual reports of the Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec and the Fonds d'assurance responsabilité professionnelle du courtage immobilier du Québec.

(Sessional Paper No. 4361-20180515)



15 May 2018

---

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The reply to written questions from Mr. Bonnardel (Granby) on taking compensation paid under the compensation plan for victims of crime into account to establish the shelter allowance – Questions No. 300, 301 and 302, *Order Paper and Notices* of 24 April 2018.

(Sessional Paper No. 4362-20180515)

---

Mr. Ouimet, First Vice-President, tabled the following:

A letter, dated 10 May 2018, to Mr. Jacques Chagnon, President of the National Assembly, from Mr. Philippe-André Tessier, Acting President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, informing him of the resignation of Me Charmaine Lyn, Commission member. The letter was accompanied by a copy of Me Lyn's letter of resignation;

(Sessional Paper No. 4363-20180515)

The new seating plan of the National Assembly, dated 15 May 2018;

(Sessional Paper No. 4364-20180515)

A copy of the notice of motion by Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 16 May 2018 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 4365-20180515)

### **Presenting Reports from Committees**

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 17 and 25 November 2015 and on 18 January 2016 within the framework of special consultations on the order of initiative on Aboriginal women's living conditions as affected by sexual assault and domestic violence. The report contains observations, conclusions and five recommendations;

(Sessional Paper No. 4366-20180515)

**15 May 2018**

---

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 8 and 10 May 2018, within the framework of special consultations on Bill 178, An Act to amend various legislative provisions concerning consumer protection.

(Sessional Paper No. 4367-20180515)

### **Presenting Petitions**

Mrs. Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) tabled the following:

The abstract of a petition on abolishing hospital parking fees, signed by 11,848 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4368-20180515)

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) tabled the following:

The abstract of a petition on funding school transportation, signed by 2,751 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4369-20180515)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

### **Deferred Divisions**

The Assembly took the divisions, which had been deferred at the sitting of 10 May 2018, on the amendment moved by Mr. LeBel (Rimouski) and on the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 173, An Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment.

15 May 2018

---

First, the question was put on the amendment proposed by Mr. LeBel (Rimouski).

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **463** in Appendix)

Yeas: **47** Nays: **59** Abstentions: **0**

The question was then put on the report from the Committee on Labour and the Economy.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **464** in Appendix)

Yeas: **106** Nays: **0** Abstentions: **0**

### **Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fortin, Minister of Families, together with Mrs. Hivon (Joliette), Mrs. Guilbault (Louis-Hébert), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly underline Québec Family Week, held throughout Québec from 14 to 20 May under the banner “Families are what matters!”;

THAT it also mark International Day of Families, observed every 15 May, whose theme this year is “Families and inclusive societies”;

THAT, lastly, it recall the family’s importance in our society and express its gratitude to all the educators, individuals and organizations who devote themselves daily to the well-being of Québec families and to their full-fledged development.

15 May 2018

---

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Therrien (Sanguinet), together with Mr. Bonnardel (Granby), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly ask the Québec Government and the Federal Government to implement a single tax report for Québec taxpayers, to be filed with Revenu Québec, while preserving Québec's fiscal autonomy.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **465** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), together with Mrs. Vien, Minister responsible for Labour, Mr. Leclair (Beauharnois), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved:

THAT the National Assembly denounce intimidation in all its forms and that it is unacceptable on Québec's construction sites.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

**15 May 2018**

---

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **466** in Appendix)

Yeas: **104** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Khadir (Mercier), together with Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Bergeron (Verchères), Mr. Charette (Deux-Montagnes), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT, on 16 May, the National Assembly mark International Day of Living Together in Peace, as declared by the United Nations in December 2017;

THAT, on this occasion, the National Assembly express its will to support all actions and initiatives based on bilateral negotiations in order to find a viable solution based on peace, solidarity and justice to the Israeli-Palestinian conflict;

THAT it reaffirm Québec's unwavering support for a negotiated solution between the two parties embodying both the Palestinians' right to self-determination and the creation of a viable state and Israel's need to live in peace within secure, recognized borders.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **467** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

**4609**

15 May 2018

---

Pursuant to Standing Order 129, Mrs. Ménard, Chief Government Whip, moved:

THAT the Member for Sainte-Rose be named a permanent member of the Committee on Citizen Relations;

THAT the Member for Chapleau be named a permanent member of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources;

THAT the Member for D'Arcy-McGee be named a permanent member of the Committee on Labour and the Economy;

THAT these changes take effect immediately.

The motion was carried.

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 170, An Act to modernize the legal regime applicable to liquor permits and to amend various other legislative provisions with regard to alcoholic beverages;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 150, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 176, An Act to amend the Act respecting labour standards and other legislative provisions mainly to facilitate family-work balance;

15 May 2018

---

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 157, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions.

---

Mr. Gendron, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to discuss the Committee's observations, conclusions and recommendations following the hearing of the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports on the Auditor General of Québec's special audit, entitled "Special Audit, Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports: Contract Management" and to follow up on recommendation 3.1 of the Committee on Public Administration's 36th report;
- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to continue its work related to the report on the order of initiative on women's place in politics.

### **Information on the Proceedings of the Assembly**

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 16 May 2018, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly ask the political parties to commit to renovating all schools that have maintenance deficits before reducing the school tax.

15 May 2018

---

## ORDERS OF THE DAY

### Government Bills

#### *Passage*

Mr. Blais, Minister of Employment and Social Solidarity, moved the passage of Bill 173, An Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 173 was passed.

---

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 16 May 2018 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

---

Accordingly, at 4.14 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 16 May 2018 at 9.40 o'clock a.m.

**JACQUES CHAGNON**

*President*



15 May 2018

---

**APPENDIX**

**Recorded Divisions**

On the motion moved by Mr. LeBel (Rimouski):

**(Division No. 463)**

**YEAS - 47**

Bergeron (PQ)	Hivon (PQ)	Maltais (PQ)	Roy (PQ)
Bérubé (PQ)	Jean (PQ)	Marceau (PQ)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Martel (CAQ)	Roy (CAQ)
Bourcier (PQ)	Khadir (IND)	Nadeau-Dubois (IND)	(Montarville)
Caire (CAQ)	Kotto (PQ)	Ouellet (PQ)	Samson (CAQ)
Charette (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(René-Lévesque)	Schneeberger (CAQ)
Cloutier (PQ)	Lamarre (PQ)	Ouellet (IND)	Soucy (CAQ)
Cousineau (PQ)	Lamontagne (CAQ)	(Vachon)	Spénard (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Pagé (PQ)	Therrien (PQ)
Fournier (PQ)	LeBel (PQ)	Picard (CAQ)	Turcotte (PQ)
(Marie-Victorin)	Leclair (PQ)	Poirier (PQ)	Villeneuve (PQ)
Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Richard (PQ)	
(Jonquière)	Lemay (CAQ)	Roberge (CAQ)	
Guilbault (CAQ)	Lisée (PQ)	Rochon (PQ)	

**NAYS - 59**

Anglade (QLP)	Chevarie (QLP)	Heurtel (QLP)	Reid (QLP)
Arcand (QLP)	Coiteux (QLP)	Huot (QLP)	Rotiroti (QLP)
Auger (QLP)	D'Amour (QLP)	Iracà (QLP)	Rousselle (QLP)
Barrette (QLP)	David (QLP)	Kelley (QLP)	Sauvé (QLP)
Bernier (QLP)	de Santis (QLP)	Leitão (QLP)	Simard (QLP)
Billette (QLP)	Drolet (QLP)	Lessard (QLP)	(Dubuc)
Birnbaum (QLP)	Fortin (QLP)	Matte (QLP)	Simard (QLP)
Blais (QLP)	(Pontiac)	Melançon (QLP)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Blanchette (QLP)	Fortin (QLP)	Ménard (QLP)	St-Denis (IND)
Bolduc (QLP)	(Sherbrooke)	Merlini (QLP)	St-Pierre (QLP)
Boucher (QLP)	Fournier (QLP)	Moreau (QLP)	Tanguay (QLP)
Boulet (QLP)	(Saint-Laurent)	Morin (QLP)	Thériault (QLP)
Bourgeois (QLP)	Giguère (QLP)	Ouellette (QLP)	Tremblay (QLP)
Carrière (QLP)	Girard (QLP)	Plante (QLP)	Vallée (QLP)
Charbonneau (QLP)	Habel (QLP)	Poëti (QLP)	Vien (QLP)
Charlebois (QLP)	Hardy (QLP)	Proulx (QLP)	Weil (QLP)

15 May 2018

---

On the report from the Committee on Labour and the Economy:

**(Division No. 464)**

**YEAS - 106**

Anglade ( <i>QLP</i> )	Drolet ( <i>QLP</i> )	Leclair ( <i>PQ</i> )	Rochon ( <i>PQ</i> )
Arcand ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Rotiroti ( <i>QLP</i> )
Auger ( <i>QLP</i> )	( <i>Pontiac</i> )	Leitão ( <i>QLP</i> )	Rousselle ( <i>QLP</i> )
Barrette ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Lemay ( <i>CAQ</i> )	Roy ( <i>CAQ</i> )
Bergeron ( <i>PQ</i> )	( <i>Sherbrooke</i> )	Lessard ( <i>QLP</i> )	( <i>Montarville</i> )
Bernier ( <i>QLP</i> )	Fournier ( <i>QLP</i> )	Lisée ( <i>PQ</i> )	Roy ( <i>PQ</i> )
Bérubé ( <i>PQ</i> )	( <i>Saint-Laurent</i> )	Maltais ( <i>PQ</i> )	( <i>Bonaventure</i> )
Billette ( <i>QLP</i> )	Fournier ( <i>PQ</i> )	Marceau ( <i>PQ</i> )	Samson ( <i>CAQ</i> )
Birnbaum ( <i>QLP</i> )	( <i>Marie-Victorin</i> )	Martel ( <i>CAQ</i> )	Sauvé ( <i>QLP</i> )
Blais ( <i>QLP</i> )	Gaudreault ( <i>PQ</i> )	Matte ( <i>QLP</i> )	Schneeberger ( <i>CAQ</i> )
Blanchette ( <i>QLP</i> )	( <i>Jonquière</i> )	Melançon ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Bolduc ( <i>QLP</i> )	Giguère ( <i>QLP</i> )	Ménard ( <i>QLP</i> )	( <i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i> )
Bonnardel ( <i>CAQ</i> )	Girard ( <i>QLP</i> )	Merlini ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Boucher ( <i>QLP</i> )	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Moreau ( <i>QLP</i> )	( <i>Dubuc</i> )
Boulet ( <i>QLP</i> )	Habel ( <i>QLP</i> )	Morin ( <i>QLP</i> )	Soucy ( <i>CAQ</i> )
Bourcier ( <i>PQ</i> )	Hardy ( <i>QLP</i> )	Nadeau-Dubois ( <i>IND</i> )	Spénard ( <i>CAQ</i> )
Bourgeois ( <i>QLP</i> )	Heurtel ( <i>QLP</i> )	Ouellet ( <i>PQ</i> )	St-Denis ( <i>IND</i> )
Caire ( <i>CAQ</i> )	Hivon ( <i>PQ</i> )	( <i>René-Lévesque</i> )	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Carrière ( <i>QLP</i> )	Huot ( <i>QLP</i> )	Ouellet ( <i>IND</i> )	Tanguay ( <i>QLP</i> )
Charbonneau ( <i>QLP</i> )	Iracà ( <i>QLP</i> )	( <i>Vachon</i> )	Thériault ( <i>QLP</i> )
Charette ( <i>CAQ</i> )	Jean ( <i>PQ</i> )	Ouellette ( <i>QLP</i> )	Therrien ( <i>PQ</i> )
Charlebois ( <i>QLP</i> )	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Pagé ( <i>PQ</i> )	Tremblay ( <i>QLP</i> )
Chevarie ( <i>QLP</i> )	Kelley ( <i>QLP</i> )	Picard ( <i>CAQ</i> )	Turcotte ( <i>PQ</i> )
Cloutier ( <i>PQ</i> )	Khadir ( <i>IND</i> )	Plante ( <i>QLP</i> )	Vallée ( <i>QLP</i> )
Coiteux ( <i>QLP</i> )	Kotto ( <i>PQ</i> )	Poëti ( <i>QLP</i> )	Vien ( <i>QLP</i> )
Cousineau ( <i>PQ</i> )	Laframboise ( <i>CAQ</i> )	Poirier ( <i>PQ</i> )	Villeneuve ( <i>PQ</i> )
D'Amour ( <i>QLP</i> )	Lamarre ( <i>PQ</i> )	Proulx ( <i>QLP</i> )	Weil ( <i>QLP</i> )
D'Amours ( <i>CAQ</i> )	Lamontagne ( <i>CAQ</i> )	Reid ( <i>QLP</i> )	
David ( <i>QLP</i> )	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	Richard ( <i>PQ</i> )	
de Santis ( <i>QLP</i> )	LeBel ( <i>PQ</i> )	Roberge ( <i>CAQ</i> )	

15 May 2018

---

On the motion moved by Mr. Therrien (Sanguinet), together with Mr. Bonnardel (Granby), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon):

**(Division No. 465)**

**YEAS - 105**

Anglade ( <i>QLP</i> )	Drolet ( <i>QLP</i> )	LeBel ( <i>PQ</i> )	Richard ( <i>PQ</i> )
Arcand ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Leclair ( <i>PQ</i> )	Roberge ( <i>CAQ</i> )
Auger ( <i>QLP</i> )	( <i>Pontiac</i> )	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Rochon ( <i>PQ</i> )
Barrette ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Leitão ( <i>QLP</i> )	Rotiroti ( <i>QLP</i> )
Bergeron ( <i>PQ</i> )	( <i>Sherbrooke</i> )	Lemay ( <i>CAQ</i> )	Rousselle ( <i>QLP</i> )
Bernier ( <i>QLP</i> )	Fournier ( <i>QLP</i> )	Lessard ( <i>QLP</i> )	Roy ( <i>CAQ</i> )
Bérubé ( <i>PQ</i> )	( <i>Saint-Laurent</i> )	Lisée ( <i>PQ</i> )	( <i>Montarville</i> )
Billette ( <i>QLP</i> )	Fournier ( <i>PQ</i> )	Maltais ( <i>PQ</i> )	Roy ( <i>PQ</i> )
Birnbaum ( <i>QLP</i> )	( <i>Marie-Victorin</i> )	Marceau ( <i>PQ</i> )	( <i>Bonaventure</i> )
Blais ( <i>QLP</i> )	Gaudreault ( <i>PQ</i> )	Martel ( <i>CAQ</i> )	Samson ( <i>CAQ</i> )
Blanchette ( <i>QLP</i> )	( <i>Jonquière</i> )	Matte ( <i>QLP</i> )	Sauvé ( <i>QLP</i> )
Bolduc ( <i>QLP</i> )	Giguère ( <i>QLP</i> )	Melançon ( <i>QLP</i> )	Schneeberger ( <i>CAQ</i> )
Bonnardel ( <i>CAQ</i> )	Girard ( <i>QLP</i> )	Ménard ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Boucher ( <i>QLP</i> )	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Merlini ( <i>QLP</i> )	( <i>Charlevoix–Côte-de-Beaupré</i> )
Boulet ( <i>QLP</i> )	Habel ( <i>QLP</i> )	Moreau ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Bourcier ( <i>PQ</i> )	Hardy ( <i>QLP</i> )	Morin ( <i>QLP</i> )	( <i>Dubuc</i> )
Bourgeois ( <i>QLP</i> )	Heurtel ( <i>QLP</i> )	Nadeau-Dubois ( <i>IND</i> )	Soucy ( <i>CAQ</i> )
Caire ( <i>CAQ</i> )	Hivon ( <i>PQ</i> )	Ouellet ( <i>IND</i> )	Spénard ( <i>CAQ</i> )
Carrière ( <i>QLP</i> )	Huot ( <i>QLP</i> )	( <i>Vachon</i> )	St-Denis ( <i>IND</i> )
Charbonneau ( <i>QLP</i> )	Iracà ( <i>QLP</i> )	Ouellet ( <i>PQ</i> )	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Charette ( <i>CAQ</i> )	Jean ( <i>PQ</i> )	( <i>René-Lévesque</i> )	Tanguay ( <i>QLP</i> )
Charlebois ( <i>QLP</i> )	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Ouellette ( <i>QLP</i> )	Thériault ( <i>QLP</i> )
Chevarie ( <i>QLP</i> )	Kelley ( <i>QLP</i> )	Pagé ( <i>PQ</i> )	Therrien ( <i>PQ</i> )
Cloutier ( <i>PQ</i> )	Khadir ( <i>IND</i> )	Picard ( <i>CAQ</i> )	Tremblay ( <i>QLP</i> )
Coiteux ( <i>QLP</i> )	Kotto ( <i>PQ</i> )	Plante ( <i>QLP</i> )	Turcotte ( <i>PQ</i> )
D'Amour ( <i>QLP</i> )	Laframboise ( <i>CAQ</i> )	Poëti ( <i>QLP</i> )	Vallée ( <i>QLP</i> )
D'Amours ( <i>CAQ</i> )	Lamarre ( <i>PQ</i> )	Poirier ( <i>PQ</i> )	Vien ( <i>QLP</i> )
David ( <i>QLP</i> )	Lamontagne ( <i>CAQ</i> )	Proulx ( <i>QLP</i> )	Villeneuve ( <i>PQ</i> )
de Santis ( <i>QLP</i> )	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	Reid ( <i>QLP</i> )	Weil ( <i>QLP</i> )

15 May 2018

---

On the motion moved by Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), together with Mrs. Vien, Minister responsible for Labour, Mr. Leclair (Beauharnois), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx):

**(Division No. 466)**

**YEAS - 104**

Anglade ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Rotiroti ( <i>QLP</i> )
Arcand ( <i>QLP</i> )	( <i>Pontiac</i> )	Leitão ( <i>QLP</i> )	Rousselle ( <i>QLP</i> )
Auger ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Lemay ( <i>CAQ</i> )	Roy ( <i>CAQ</i> )
Barrette ( <i>QLP</i> )	( <i>Sherbrooke</i> )	Lessard ( <i>QLP</i> )	( <i>Montarville</i> )
Bergeron ( <i>PQ</i> )	Fournier ( <i>QLP</i> )	Lisée ( <i>PQ</i> )	Roy ( <i>PQ</i> )
Bernier ( <i>QLP</i> )	( <i>Saint-Laurent</i> )	Maltais ( <i>PQ</i> )	( <i>Bonaventure</i> )
Bérubé ( <i>PQ</i> )	Fournier ( <i>PQ</i> )	Marceau ( <i>PQ</i> )	Samson ( <i>CAQ</i> )
Billette ( <i>QLP</i> )	( <i>Marie-Victorin</i> )	Martel ( <i>CAQ</i> )	Sauvé ( <i>QLP</i> )
Birnbaum ( <i>QLP</i> )	Gaudreault ( <i>PQ</i> )	Matte ( <i>QLP</i> )	Schneeberger ( <i>CAQ</i> )
Blais ( <i>QLP</i> )	( <i>Jonquière</i> )	Melançon ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Blanchette ( <i>QLP</i> )	Giguère ( <i>QLP</i> )	Ménard ( <i>QLP</i> )	( <i>Dubuc</i> )
Bolduc ( <i>QLP</i> )	Girard ( <i>QLP</i> )	Merlini ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Bonnardel ( <i>CAQ</i> )	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Moreau ( <i>QLP</i> )	( <i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i> )
Boucher ( <i>QLP</i> )	Habel ( <i>QLP</i> )	Morin ( <i>QLP</i> )	Spénard ( <i>CAQ</i> )
Boulet ( <i>QLP</i> )	Hardy ( <i>QLP</i> )	Nadeau-Dubois ( <i>IND</i> )	St-Denis ( <i>IND</i> )
Bourcier ( <i>PQ</i> )	Heurtel ( <i>QLP</i> )	Ouellet ( <i>IND</i> )	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Bourgeois ( <i>QLP</i> )	Hivon ( <i>PQ</i> )	( <i>Vachon</i> )	Tanguay ( <i>QLP</i> )
Caire ( <i>CAQ</i> )	Huot ( <i>QLP</i> )	Ouellet ( <i>PQ</i> )	Thériault ( <i>QLP</i> )
Carrière ( <i>QLP</i> )	Iracà ( <i>QLP</i> )	( <i>René-Lévesque</i> )	Therrien ( <i>PQ</i> )
Charbonneau ( <i>QLP</i> )	Jean ( <i>PQ</i> )	Ouellette ( <i>QLP</i> )	Tremblay ( <i>QLP</i> )
Charette ( <i>CAQ</i> )	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Pagé ( <i>PQ</i> )	Turcotte ( <i>PQ</i> )
Charlebois ( <i>QLP</i> )	Kelley ( <i>QLP</i> )	Picard ( <i>CAQ</i> )	Vallée ( <i>QLP</i> )
Chevarie ( <i>QLP</i> )	Khadir ( <i>IND</i> )	Plante ( <i>QLP</i> )	Vien ( <i>QLP</i> )
Cloutier ( <i>PQ</i> )	Kotto ( <i>PQ</i> )	Poëti ( <i>QLP</i> )	Villeneuve ( <i>PQ</i> )
Coiteux ( <i>QLP</i> )	Laframboise ( <i>CAQ</i> )	Poirier ( <i>PQ</i> )	Weil ( <i>QLP</i> )
D'Amour ( <i>QLP</i> )	Lamarre ( <i>PQ</i> )	Proulx ( <i>QLP</i> )	
D'Amours ( <i>CAQ</i> )	Lamontagne ( <i>CAQ</i> )	Reid ( <i>QLP</i> )	
David ( <i>QLP</i> )	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	Richard ( <i>PQ</i> )	
de Santis ( <i>QLP</i> )	LeBel ( <i>PQ</i> )	Roberge ( <i>CAQ</i> )	
Drolet ( <i>QLP</i> )	Leclair ( <i>PQ</i> )	Rochon ( <i>PQ</i> )	

15 May 2018

---

On the motion moved by Mr. Khadir (Mercier), together with Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Bergeron (Verchères), Mr. Charette (Deux-Montagnes), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon):

**(Division No. 467)**

**YEAS - 105**

Anglade ( <i>QLP</i> )	Drolet ( <i>QLP</i> )	LeBel ( <i>PQ</i> )	Richard ( <i>PQ</i> )
Arcand ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Leclair ( <i>PQ</i> )	Roberge ( <i>CAQ</i> )
Auger ( <i>QLP</i> )	( <i>Pontiac</i> )	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Rochon ( <i>PQ</i> )
Barrette ( <i>QLP</i> )	Fortin ( <i>QLP</i> )	Leitão ( <i>QLP</i> )	Rotiroti ( <i>QLP</i> )
Bergeron ( <i>PQ</i> )	( <i>Sherbrooke</i> )	Lemay ( <i>CAQ</i> )	Rousselle ( <i>QLP</i> )
Bernier ( <i>QLP</i> )	Fournier ( <i>QLP</i> )	Lessard ( <i>QLP</i> )	Roy ( <i>CAQ</i> )
Bérubé ( <i>PQ</i> )	( <i>Saint-Laurent</i> )	Lisée ( <i>PQ</i> )	( <i>Montarville</i> )
Billette ( <i>QLP</i> )	Fournier ( <i>PQ</i> )	Maltais ( <i>PQ</i> )	Roy ( <i>PQ</i> )
Birnbaum ( <i>QLP</i> )	( <i>Marie-Victorin</i> )	Marceau ( <i>PQ</i> )	( <i>Bonaventure</i> )
Blais ( <i>QLP</i> )	Gaudreault ( <i>PQ</i> )	Martel ( <i>CAQ</i> )	Samson ( <i>CAQ</i> )
Blanchette ( <i>QLP</i> )	( <i>Jonquière</i> )	Matte ( <i>QLP</i> )	Sauvé ( <i>QLP</i> )
Bolduc ( <i>QLP</i> )	Giguère ( <i>QLP</i> )	Melançon ( <i>QLP</i> )	Schneeberger ( <i>CAQ</i> )
Bonnardel ( <i>CAQ</i> )	Girard ( <i>QLP</i> )	Ménard ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Boucher ( <i>QLP</i> )	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Merlini ( <i>QLP</i> )	( <i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i> )
Boulet ( <i>QLP</i> )	Habel ( <i>QLP</i> )	Moreau ( <i>QLP</i> )	Simard ( <i>QLP</i> )
Bourcier ( <i>PQ</i> )	Hardy ( <i>QLP</i> )	Morin ( <i>QLP</i> )	( <i>Dubuc</i> )
Bourgeois ( <i>QLP</i> )	Heurtel ( <i>QLP</i> )	Nadeau-Dubois ( <i>IND</i> )	Soucy ( <i>CAQ</i> )
Caire ( <i>CAQ</i> )	Hivon ( <i>PQ</i> )	Ouellet ( <i>IND</i> )	Spénard ( <i>CAQ</i> )
Carrière ( <i>QLP</i> )	Huot ( <i>QLP</i> )	( <i>Vachon</i> )	St-Denis ( <i>IND</i> )
Charbonneau ( <i>QLP</i> )	Iracà ( <i>QLP</i> )	Ouellet ( <i>PQ</i> )	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Charette ( <i>CAQ</i> )	Jean ( <i>PQ</i> )	( <i>René-Lévesque</i> )	Tanguay ( <i>QLP</i> )
Charlebois ( <i>QLP</i> )	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Ouellette ( <i>QLP</i> )	Thériault ( <i>QLP</i> )
Chevarie ( <i>QLP</i> )	Kelley ( <i>QLP</i> )	Pagé ( <i>PQ</i> )	Therrien ( <i>PQ</i> )
Cloutier ( <i>PQ</i> )	Khadir ( <i>IND</i> )	Picard ( <i>CAQ</i> )	Tremblay ( <i>QLP</i> )
Coiteux ( <i>QLP</i> )	Kotto ( <i>PQ</i> )	Plante ( <i>QLP</i> )	Turcotte ( <i>PQ</i> )
D'Amour ( <i>QLP</i> )	Laframboise ( <i>CAQ</i> )	Poëti ( <i>QLP</i> )	Vallée ( <i>QLP</i> )
D'Amours ( <i>CAQ</i> )	Lamarre ( <i>PQ</i> )	Poirier ( <i>PQ</i> )	Vien ( <i>QLP</i> )
David ( <i>QLP</i> )	Lamontagne ( <i>CAQ</i> )	Proulx ( <i>QLP</i> )	Villeneuve ( <i>PQ</i> )
de Santis ( <i>QLP</i> )	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	Reid ( <i>QLP</i> )	Weil ( <i>QLP</i> )